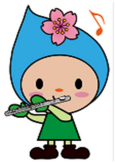
HAMURA NEWS

HAMURIN Hamura City Mascot

October 15th ,2026

Edited by: Hisho Kouhou Ka (Secretary & Public Information Section) Published by: Hamura City
5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎**042-555-1111**
Hamura City Official Website = https://www.city.hamura.tokyo.jp E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp



11月7日（土）、8日（日）「青少年健全育成の日事業」

青少年健全育成の集い・子どもフェスティバル



November 7th (Sat) & 8th (Sun) [Healthy Youth Development Day Association]
CONVENTION & FESTIVAL for
HEALTHY DEVELOPMENT of ADOLESCENT YOUTH & CHILDREN

The [Healthy Youth Development Day] program is held with the aim of promoting the healthy development of youth and preventing delinquency through social experiences and awareness-raising activities centered on young people.
On the day of the event, in addition to booths run by young people, there will be plenty of fun activities throughout the entire Yutorogi facility, including attractions and events for children. Please come and join us.

11/7（土） 青少年健全育成の集い

☆ Nov 7th (Sat) Convention for Healthy Development of Adolescent Youth ☆

There will be an award ceremony for Excellent Supporters of Sound Youth Development.
Time: 9:30AM ~ 10:45AM
Location: Primo Hall Yutorogi, Small Hall.
Details: Awards for distinguished services for sound upbringing of youth, Grand Prize and Excellence Award winners of the poster contest. The reports for activities of Oshima Children's Experience School.
※ Please check details via city's official website for Meritorious Person of Sound Youth Development.

11/7（土）. 11/8（日） 子どもフェスティバル

☆ Nov 7th (Sat). Nov 8th (Sun) Children's Festival ☆

Date & Time: Nov 7th (Sat) 11AM~3PM / Nov 8th (Sun) 10AM~3PM.
Sponsor: Children's Festival Executive Committee.
※ Contents are subject to change. For more details, please check the city's official website.
※ Event flyers will be distributed at public facilities and other locations.



○ **Attractions** ~ Street performances etc.
Location: Primo Hall Yotorogi, Kouryu Hiroba (Communication square).
※ Inside of the Primo Hall Yutorogi in case of rain.

○ **Poster Contest Winners' Exhibition**
Location: Primo Hall Yotorogi, Exhibition Room.

○ **Experience & Play Area**
Yutorogi Mystery Rally, cardboard maze building, handmade toy crafting, and more. The Department of Art and Culture at Musashino Art University will once again have a booth this year.
Location: Inside of Primo Hall Yotorogi etc.

○ **Exciting Play Area**

Dance stage, food stalls (require fee), and more.
Location: Primo Hall Yotorogi, Kouryu Hiroba etc.

☆ Only for Nov 7th (Sat) ☆

○ Youth Stalls
Youth from each district committee have taken the lead in planning and preparing a variety of stalls offering delicious food, games, and more.
Location: Road in front of Yutorogi. Time: 11AM ~ 2:30PM.

[Traffic Restrictions Notice] 交通規制を行います

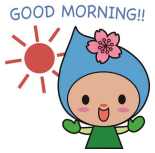


Traffic regulations will be held due to the event. Your coopertions will be highly appreciated.
Date and Time: November 7th (Sat), 6AM~4PM.
Restriction Areas: Please check the map of Hamura News ver. Oct 15th.

羽村市民と産業のまつり 2026 **<2026 HAMURA CITIZENS AND INDUSTRY FESTIVAL>**

Date & Time: October 31st (Sat) & November 1st (Sun), 10AM ~ 4PM.
Location: S&D Sports Park Fujimi.
Inquiries: Hamura Citizens and Industry Festival Executive Committee Office (Sangyou Shinkou Ka, Shoukou Kankou Kakri ☎ Ext. 666 / Chamber of Commerce and Industry ☎042-555-6211)
(The event will take place rain or shine, but maybe cancelled if weather warnings or similar circumstances.)

Events イベント



○ Stage Events
・Stage Performances by Students in the city (instument playing) or Citizen Groups, etc.
○ Playland
・Park Play Equipment Experience Corner
・Inflatable Play Equipment Experience
・Dinosaur Robot Ride Experiences
・Bat Golf Experience
○ Samba Parade
○ Halloween Events
○ Japanese Traditional Festival Music Performances
○ Tennis Experience Event

Exhibitions and Presentations 展示・紹介

○ Industrial Exhibition
○ Consumer Exhibition
○ PR Booths for City Government Offices and Various Organizations.
○ Agricultural Exhibition
○ Knife Sharpening and Cutting Board Planing (with fee).

Direct Sales, Local Specialities 即売、特産

○ Food, beverage, and merchandise sales by Chamber of Commerce members and civic groups.
○ Sale of specialty products from sister city, Hokuto City, and other regions.

◆ **Opening Ceremony**: October 31st (Sat), Noon ~ 12:30PM.
◆ **Agricultural Products Exhibition Awards Ceremony**: November 1st (Sun), 3PM ~ 3:45PM.
◆ **Closing Ceremony**: November 1st (Sun), 3:50PM ~ 4PM.
The event will take place on the Main Stage (Venue 2)!

シャトルバスが走ります **<Shuttle Bus Service>**

Thanks to the cooperation of Toyota S&D Co., Ltd., shuttle buses will run during the festival two days between Hamura Station East Exit / Ozaku Station East Exit and the venue, and between the venue and Toyota Motor Hamura Co. For details, please check city's official website.



おもちゃ・食器・食品・廃食用油を回収します

■ The Toys, Tableware, Food, and Used Cooking Oil will be collected.

The unwanted toys, tableware will be collected. What you no longer need may be exactly what someone overseas is looking for.

※ The items that are severely dirty or damaged, missing parts, or require a power source to operate (except battery-powered items) are **unable** to accept.

Location: Living Environment (Seikatsu Kankyou) Booth.

Inquiries: Seikatsu Kankyou ☎ Ext. 222.

食育イベント　野菜 350g 重さあてゲーム

■ Food Education Event: 350g Vegetable Weight-Guessing Game

Winners of the [Exact Match] and [Very Close] prizes will receive rice and vegetables from Hamura on a first-come, first-served basis! All participants will also receive a recipe book recommended by our health promotion stuffs as a participation gift. No reservation required ~ anyone can participate for free.

Location: Food Education Station (Tent inside the track and field stadium).

Inquiries: About food education… Kenko Ka (in Hoken Center)☎ Ext. 625.

About local production for local consumption… Sangyou Shinkou Ka, Nousei Kakari ☎ Ext. 663.



第５７回羽村市文化祭

THE 57th HAMURA CULTURE FAIR

Date: October 11th (Sun) ~November 3rd (Tue, Holiday)

Location: Primo Hall Yutorogi　Inquiries: ☎042-570-0707 (Primo Hall Yutorogi)

<Hall Performance> ホール発表

Date	Hall Performance	Location and Time
Oct 17th (Sat)	● Japanese Dance Performing groups ● Fureai Stage Performing groups etc.	● Main Hall / 13:00 ~ 16:30 ● Small Hall / 13:00 ~ 15:40
Oct 18th (Sun)	● Western Dance Performing groups ● The others Performing groups	● Main Hall / 13:00 ~ 15:00 ● Small Hall / 10:30 ~ 14:30
Oct 24th (Sat)	● Traditional Japanese Instruments and Poem ● The others Performing groups	● Main Hall / 11:00 ~ 15:10 ● Small Hall / 10:20 ~ 14:40
Oct 25th (Sun)	● Western Dance Performing groups ● The other Performing groups etc.	● Main Hall / 11:00 ~ 16:20 ● Small Hall / 13:00 ~ 14:30
Oct 31st (Sat)	● Western Instruments Performing groups ● The others Performing group	● Main Hall / 10:00 ~ 16:20 ● Small Hall / 10:30 ~ 11:50
Nov 1st (Sun)	● Chorus Performing groups	● Main Hall / 11:25 ~ 16:10

※ The performance programs details, please check Hamura News version Oct. 15th or city's official website.



<Exhibition> 展示発表　[Time: 10:00 ~ 16:30, Sunday is till 16:00]

[Oct 14th (Wed) is 13:00 ~ 16:30]

FL	Location	The 1st term Oct 14th(Wed)~ 18th(Sun)	The 2nd term Oct 21st(Wed)~ 25th(Sun)	The 3rd term Oct 28th(Wed)~Nov 1st(Sun)
1F	Exhibition Room	Painting	Pottery	Painting
2F	Conference Room	Handicraft	Literature ~ Haiku poetry	Painting
	Learning Room 1A/1B	Literature ~ Haiku poetry	Literature ~ Painting Letter	Painting & Calligraphy
	Learning Room 2A	Hamura Youth Class Friend	Wood. Handicraft	Care Center Hamura

2F	Lecture Room 1A	Calligraphy	Handicraft	Photo Exhibition
	Lecture Room 1B		Knitting	Handicraft
	Lecture Room 2	Igo	----------	----------
	2F Hallway	Publicly invited works exhibition		
3F	Creative Room 1	Calligraphyt	Flower Arrangemen	Photo Exhibition
	Creative Room 2	[Fureai Saloon] Resting place (1st term ~ 3rd term) ※		
	Creative Room 3	----------	10/24 (Sat) Flower Arrangement Class	11/1 (Sun) Painting Experience Class
	Japanese Style Room	----------	10/24 (Sat) Tea Ceremony	----------



Special Cultural Events 特別企画

<Cultural Speech>

Date and Time: Oct 11th (Sun) 13:30~

Location: Basement Small Hall. Capacity: First 240. Admission: Free.

Lecturer and Topic: Ms. Kiyohara / "Fostering Community Development and s Sense of Purpose Through Arts and Cultural Activities".

<Fureai Stage>

Date and Time: Oct 17th (Sat) (Door opens 12:40).

Location: Basement, Small Hall.

○ Hokuto City Japanese Music Ensemble Performance 13:00 ~13:40.

○ Hamura Festival Music Preservation Association, Hayashi Performance 14:00 ~ 14:45.

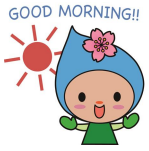
○ Hamura Special Needs School, Instruments, Chorus, Dance stage performances 15:10 ~ 15:40.

<Special Programs>

○ Japan Airline High School Ishikawa Wing Dance Company, Dance performances

Date and Time: Nov 3rd (Tue. Holiday) 14:00~ (Door opens 13:30)

Location: Main Hall



<Experience Workshops Schedule > 体験教室

Class	Date	Time	Location/ Capacity
[Dance] Senior Folk Dance	Oct 31st (Sun)	11:15~11:45	Small Hall / 20
[Oil Painting] Art Reimei (for Beginner)	Nov 1st (Sun)	13:00~15:00	3F Creative Room 3 / 8
[Pictures book] Handmade class Clover	Oct 21st(Wed) ~25th (Sun)	10:00 ~ 12:00	2F Lecture Room 1A/ 5
[Magic] Sakura Magic Club	Oct 31st (Sat)	13:30~14:30	Reception Hall B/ 10
[Knitting] Knitting Salon	Oct 23rd (Fri) ~ 25th (Sun)	Event Hours	2F Lecture Room 1B
[Flower Arrangements] Hamura Ikebana	Oct 24th (Sat)	10:30~15:00	3F Creative Room 3 / 30
[Poem] Poem Association	Oct 25th (Sun)	13:00~14:00	3F Creative Room 2
[Igo] Hamura Igo Club	Oct 17th (Sat) /18th (Sun)	Event Hours	2F Lecture Room 2 / Casual Match 40/ Pro. player instruction 12

※ For the other details of workshops, please check Hamura News ver. Oct. 15th.

<YUTOROGI CAFE>

. 1F Snack Corner [Fureai Cafe] (Sat. Sun) 11:00 ~ 15:00 Coffe and Snack

. Hamura Special Needs School's Cookies Sale
※ 3F Creative Room 2 [Fureai Saloon) (Fri ~ Sun) 11:00 ~ 15:00 Coffe and Snack (Fri)

お知らせ

INFORMATION

～みんなが気持ち良く生活できるまちを目指しましょう～　　猫の飼育マナーアップ！

<Let's aim for a town where everyone can live comfortably! ~
Improve cat ownership manners!>



One cause of neighborhood disputes involving cats is [improper outdoor cat keeping]. Examples include feces and urine, loud meowing, rummaging through trash, and unexpected breeding. In residential areas, keep your cats indoors to prevent neighborhood disputes and accidents. If outdoor care is unavoidable, consider spaying or neutering your cat. This also helps prevent reproductive diseases.

[Cat-keeping manners!]　【猫を飼う時のポイント】

○ Keep your cat indoors.
○ Microchip the cat and label the collar with the cat's identity.
○ Sterilize or neuter the cat.
○ Prepare a place to leave the cat in case of emergency...Prepare a temporary care arrangement in advance in case you suddenly become unable to care for due to illness, accident, or other emergencies.

Inquiries: Kankyou Seisaku Ka, ☎Ext. 226.



～あなたのちょっとした応援が大きな力に～　　認知症サポーター養成講座

< A Little Supporting becomes Huge power ~
Courses in Nursing Care for Supporting Dementia Patients >

In this course, you will gain accurate knowledge and understanding about dementia. Supporters need not do anything special; they simply offer assistance to seniors and their families within their capabilities. Participants will receive an [Orange Ring] as proof of their supporter status.

Date and Time: November 13th (Fri), 7PM ~ 8:30PM.
Location: Primo Hall Yutorogi Lecture Room 1.
Eligibility: Hamura Resident, Worker and students age over 15 (exclude Junior High School students).
Capacity: 30 (in application order).
Application & Inquiries: October 15th (Thu) ~ November 12th (Thu), via application form or call to Kourei Fukushi Kaigo Ka, Kaigo Yobou. Chiiki Shien Kakari ☎ Ext. 197.



ボッチャはむら大会

<Boccia Hamura Tournament>

The top teams will be able to participate in the [Tokyo Metropolitan Boccia Tournament] to be held in Tachikawa City on January 23rd (Sat), 2027. Everyone is welcome to participate regardless of disability.

Date & Time: November 28th (Sat), 9:30AM ~ Noon.
Location: S&D Sports Arena Hamura.
Eligibility: Teams of 3 to 6 players consisting of people who live (elementary school students and older) or work in the city.
Things to bring: Exercise clothes, indoors shoes, water bottle or beverage with lid etc.
Capacity: 16 teams (in order of application).　※ The details, please check city's official website or inquiry.
Application: October 17th (Sat) ~ November 21st (Sat), via application form, Fax or in person to S&D Sports Arena Hamura.
※ Appliction form will be distributed in S&D Sports Arena Hamura or downloaded from city website.
Inquiries: S&D Sports Arena Hamura ☎ 042-555-0033 FAX 042-554-9974.

健康

HEALTH

<Health Consultation Service> 健康なんでも相談

If you have concerns about your health checkup results, please feel free to stop by. The nutrition consultations with a registered dietitian will be offered.

Date & Time: Generally each month 2nd Thursday and 4th Wednesday (exclude holidays)
1:30 PM ~ 3PM (30 minutes/ per person, First-come, first-served base on the day).

Location: Hoken Center. Counselors: Public Health Nurses, and Registered Dietitians.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center), ☎Ext. 625.



メンズキッチン

<Men's Kitchen>

The healthy Chinese dishes that anyone can easily make will be introduced.

Date & Time: November 18th (Wed), 10AM ~ 12:30PM.

Location: Hoken Center. Eligibility: Men residing in the city.

Capacity: 16 (in application order). Fee: JPY300 (cooking class fee).

Things to Bring: Writing utensils, apron, bandana, mask, health handbook (if you have one)

※ Please wear a mask during the cooking class.

Details: Health lecture, cooking class, individual consultations (for those who wish).

Application & Inquiries: From October 19th (Mon) ~, via email, or call to Kenko Ka (in Hoken Center)
☎Ext. 625, ✉s305000@city.hamura.tokyo.jp

※ If applying by email, please include the following in text: ①Name, ②Age, ③Daytime Phone number and ④Address.



インフルエンザを予防しましょう！

<Let's Prevent the Influenza!>

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center), ☎Ext. 624.

The influenza is an infectious disease that cannot be taken lightly, as it can lead to severe illness in the elderly, people with underlying health conditions, and pregnant women. This year, the influenza season has started a month earlier than usual. To prevent the spread of infection, please be sure to follow basic infection control measures.

Basic Infection Control Measures

① Wear a mask in situations where it is effective.
- When coughing or sneezing
- When visiting a doctor, medical facility or senior care facilities.
- When riding crowded trains or buses, such as during rush hour.
- When visiting crowded places during an outbreak.

② Wash your hands frequently with soap & running water, or use hand sanitizer, especially after going out.
③ Ventilate indoor spaces frequently.
④ Refrain from going out if you have symptoms that differ as usual, such as a fever or cough.
⑤ Get plenty of rest and maintain a balanced diet.
⑥ Get vaccinated to prevent severe illness.



Call Ahead Before Visiting a Medical Facility

If you have symptoms such as a fever, please call the medical facility before visiting. Elderly individuals, those with underlying health conditions, and prenant women should call the medical facility as soon as possible.

シャトレーゼ　秋といえば…スイーツでしょ！

<Please visit Chateraise Recreation Facilities for Sweets in Autumn!>



Inquiries: Chiiki Shinkou Ka, Chiiki Shinkou Kakari ☎Ext. 203.

You can use hotels, golf courses, and leisure facilities owned by CHATERAISE Holdings, Inc. at preferential rates. You may have sweets after playing golf for refreshin your body.

※ Please contact with each recreation facilities to get details of services, fees, etc.

Eligibility: Hamura Residents, worker and students.

City contribution: JPY2,000 per person (ticket issue) / per use for hotel, golf etc.

※ Application is required. Regarding information of how to use, recreation facilities, etc., please check city's official website.

※ Up to 2 times per person in a year, it will end as the budget limit is reached.

健康管理術

HEALTH CARE MANAGEMENT TECHNIQUES

Inquries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 625.

「食育」ってなんだろう？

<What Is "Food Education"?>

Food education refers to the process of acquiring knowledge about food and the ability to choose a balanced diet, thereby fostering the capacity to practice healthy eating habits. Eating is fundamental to life and a lifelong activity; therefore, food education is important not only for children but also for adults.

Food education is nurtured broadly through daily experiences related to food ~ not just cooking and eating, but also savoring the joy of sharing meals with family and friends, and developing a sense of gratitude by learning about the process of food production.

● **starting from Now ~ Food Educationo Initiatives**　今からできる一食育の取組み



There are 3 keypoints for food education in daily life.

① Increasing the percentage of people who eat vegetables at every meal

The goal is for residents to consume at least 350 grams of vegetables per day; however, the current average intake in Japan is approximately 280 grams. Vegetables are rich in vitamins, minerals, and dietary fiber, and are essential for preventing lifestyle-related diseases. Let's find ways to incorporate small amounts of vegetables into every meal ~ breakfast, lunch, and dinner.

② Eat Breakfast

Breakfast can help raise body temperature, replenish energy and nutrients, and prevent constipation. It also contributes to improving children's academic performance, enhancing work efficiency for adults, and maintaining cognitive function in the elderly. Even on busy mornings, let's make a habit to eat something ~ even if it's just a simple one.

③ Choose Hamura Production vegetables

Local production for local consumption helps people discover fresh, seasonal local vegetables and traditional regional dishes. Fresh, safe, and reliable agricultural products grown in Hamura City are shipped to the Hamura City Farmers' Market, school lunch programs, and local supermarkets, where they are made available to residents. Let's make active use of them.

食育は、毎日の小さな積み重ねから！

● **Food Education starts with small, daily habits!**

The secret to sticking with food education is to start with small, practical steps. Begin with things you can easily try, such as [Adding a tomato to your breakfast] or [Cooking one dish together with your child.]

● **Food Education Events will be held in Hamura Citizens and Industry Festival.**

Please check page 3 for event's details.

MISCELLANEOUS INFORMATION



10 月 22 日（木）～31 日（土）は　第 43 回駅前放置自転車クリーンキャンペーン



ABANDONED BICYCLES CLEAN-UP CAMPAIGN October 22nd (Thu) ~ 31st (Sat)

The 43rd Abandoned Bicycles at front of station Clean-up Campaign

There are people who are having trouble with bicycles being left unattended. When parking your bicycle, please use the city's bicycle parking lots.

○ Bicycles sitting on the Braille Blocks make it difficult for visually-challenged people to walk on the street safely.

○ Bicycles left on the street make sidewalk very narrow, causing problems for everyone, especially persons in wheelchairs or babycars.

○ Illegal bicycle parking will let elderly people, people with small children, or stores nearby station etc. feel troubles for activities or business runing.

放置禁止区域

<No-Parking Zones for Bicycles>: Areas within 400 meters radius from Hamura and Ozaku JR Stations.

※ Illegally parked bicycles and low-powered bicycles (mopeds) will be towed away and stored at the Hamura City Bicycle Storage.

※ In other areas, a warning notice will be posted, and the vehicles will be transported approximately 7 days later. Please note that a removal fee will apply when you retrieve your vehicle in either case.

Inquiries: Bousai Anzen Ka, Bouhan. Koutsuu Anzen Kakari ☎Ext.216 /
Hamura-shi Jitensha Hokanjo (Hamura City Bicycle Storage) ☎042-579-4815.

チューリップ球根の植付けボランティア募集



< Volunteers Wanted for Planting Tulip Bulbs >

Date & Time: November 12th (Thu), 13th (Fri), 15th (Sun) ~ 17th (Tue) 9AM ~ Noon.
Meeting Location: Odorikosou Park (located on the side of Negarami-mae Paddy Field).
Things to Bring: Please be dressed suitable for yard works, gloves, long boots and beverages.
Application & Inquiry: Till October 31st (Sat), please call or fax with your [name and phone number] to Kankou Kyoukai ☎042-555-9667 FAX 042-555-9673.
(※ If you call, please call 9AM~5PM exclude Tuesday and Wednesday).

令和 9 年春に咲く　チューリップのオーナーになりませんか

< Tulip Owners Wanted for Hamura Tulip Blooms in 2027 Spring >

Individuals, groups, and corporations ~ anyone can become an owner. Farmers handle the cultivation and management of tulips on behalf of the owner.
Tulip bulbs owner's planting will be held on November 15th (Sun).
Sponsor Fee: Individual...JPY500 per lot/
Citizen Group or Company...JPY10,000 per lot (multiple ownership possible)
Application & Inquries: Please come to Hamura Kankou Kyoukai ☎042-555-9667 FAX 042-555-9673.
※ Application will be acceptable anytime.



❇ Autumn Community Gardening ❇　秋の花いっぱい運動

Inquiries: Sangyou Shinko Ka, Shoukou Kankou Kakari, ☎ Ext.656/
Hamura City Tourism Association☎042-555-9667.



The 2nd Sunday of November is [Hamura Flower and Green Day]. 63,000 pansy seedlings will be planted at city-wide public spaces. There are 84 groups of neighborhood/ residents' associations, enterprise office, schools etc. to participate this event.
Date: November 8th (Sun).

** Decorated flowerbeds will be entered for the Hamura City. "Hana Ippai" Spring 2027 Competition and review will be held in April.

❇ Autumn Town Cleaning ❇ 秋の市内いっせい美化運動

Inquiries: Seikatsu Kankyou Ka ☎Ext.205.

Twice a year, we pick up trash and clean around our streets, parks, and public facilities.

Date: November 8th (Sun).

Rules of Collection: Trash which is collected from public spaces and placed out for collection to the designated location till 9AM.

※ Please use volunteer trash bags for town cleaning event which will be distributed to Neighborhood and Residents' Associations.

※ Please separate your waste into [Burnable waste] and [Non-burnable waste].

※ The family's trash will not be collected.



国民年金保険料は社会保険料控除の対象です

<National Pension premiums are eligible for the social insurance premium deduction.>

In early November, the Japan Pension Service will mail a [Certificate of Social Insurance Premium (National Pension Premium) Deduction] to eligible individuals. Once you receive it, please keep it in a safe place and use it for year-end tax adjustment or tax return. For more details, please check the Japan Pension Service website or contact your nearest pension office.

※ If you paid a family member's National Pension premiums, the person who made the payment is eligible for the deduction.

Please note that the certificate you will receive this time certifies the amount of National Pension premiums paid by September 30th, 2026. When claiming the social insurance premium deduction during year-end tax adjustments or filing tax return, please have this certificate ready along with receipts for National Pension premiums paid between October 1st and December 31st.

Additionally, if you paid your National Pension premiums for the first time this year on or after October 1st, you will receive your certificate in early February 2026.

※ For more details, please check the Japan Pension Service official website or contact them directly.

Inquiries: Pension Subscriber Hotline ☎0570-003-004.

糖尿病１日教室

<One-Day Diabetes Classroom>

Date & Time: November 14th (Sat), 2PM ~ 4PM.

Location: Akiru Public Medical Center, B1 Auditorium.

Eligibility: For those who are with diabetes and at risk for diabetes.

Capacity: 30 (in order of application).

Details: ① About diabetes (by diabetes specialist)
② Diet therapy (by dietitian)
③ Lecture on exercise therapy (by trainer)



Applicatiion & Inquiries: Please call in advace to Nishitama Medical Association ☎0428-23-2171 (Mon~Fri, 10AM~4PM).

こそだて 掲示板 **CHILDREN AND PARENTS Board of Directors**

○If no otherwise stated, City Hall is open from 8:30AM to 5PM (exclude close day).

○Please the 2D code for each facility from Hamura News.

○If no application is indicated, in person to the venue on the event day. If there is no cost listed means free.

FOR PARENTS

令和９年度　保育園等．幼稚園　園児募集

Nursery Schools etc. Kindergardens Application for Fiscal Year 2027



保育園等利用申込案内配布

<The nursery school application form will be distributed.>

Application guides for those wishing to enroll in nursery schools and similar facilities starting April 2027 will be distributed starting November 2nd (Mon).

Distribution Locations: 2F City Hall Kosodate Shien Ka, Hoiku. Youchien Kakari, Nursery Schools and Children Centers.

Application Period: December 1st (Tue) ~ 15th (Tue) (The 1st term).

※ The application guideline and form may be downloaded from city's official website.

※ For application details, please check Hamura News ver. November 15th.

※ If you wish to apply a nursery school of a different municipality, please contact in advance.

※ Those who wish to apply certificated nursery school (education) etc., please contact school directly.

Inquiries: Kosodate Shien Ka, Hoiku. Youchien Kakari ☎Ext.242.

私立幼稚園 入園児募集

<Private Kindergartens are accepting applications for admission.>

Private kindergartens in the city are now accepting applications for children entering in April 2027. For detail informations, please contact each kindergarten directly.

Application forms Distribution: From October 15th (Thu), every kindergarten.

Reception: Application will be accepted at each kindergarten from November 2nd (Mon).

Kindergartens List

Name	Address	Phone Number
Luther Hamura Kindergarten	2-19-29 Hanehigashi	042-554-6351
Murano Kobato Kindergarten	5-23-1　Ozakudai	042-554-1303
Gonokami Kindergarten	1-10-10 Midorigaoka	042-554-6878
Hamura Zenrin Kindergarten	2-10-7　Futaba-cho	042-551-1675
Sakae Kindergarten	1-7-3　 Sakae-cho	042-555-0723
Fuji Gakuin Kindergarten	1-23-3　Shinmeidai	042-555-1241



はじめての園選び 基本ガイドBOOK公開中！

<First-Time Preschool Selection Guidebook Now Available>

For parents wondering, "Should I choose a kindergarten or a nursery school ?", city has created the "First-Time Preschool Selection Guidebook".

Kindergartens, nursery schools, certified childcare facilities, and other types of preschools offer a variety of programs and services.

Please make use of the guidebook to help you make the best choice for your child and family. You may also check from city's official website.

お子さんの発達に関する相談

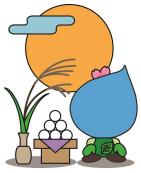
<Child Development Consultation>

① [General consultation on child development]
　Date: Monday ~ Friday (exclude holiday)

② [Consultation on language]
　Date: November 4th (Wed) and 20th (Fri).
　Location: Hoken Center
　Eligibility: Children under 18 years.

Inquiries: Kodomo Katei Center, Boshi Hoken. Sodan Kakari (in Hoken Center) ☎Ext. 694.

FOR CHILDREN



Central Children Center ☎042-554-4552

昼間の月観測会、天体観測会

< Daytime Moon Observation / Stargaze Event>

Date: Novenber 18th (Wed).

Time: ○ Daytime Moon Observation 4PM ~ 4:30PM ○ Stargaze Event 6PM ~ 7PM.

※ If it rains or cloudy, it will be held "Tonight's starry sky commentary" at planetarium.

※ Please note, if you are late, the admission will be not allowed.

Eligibility: Preschoolers ~ 18 years old. Capacity: First 46 (include guardian).

図書館 **PRIMO LIBRARY HAMURA ☎042-554-2280**

おはなし会

STORY TELLING EVENTS

▸ at the Main Library



Story Telling for Babies >> October 24th (Sat), 11AM~

Story Telling for Elementary School Students >> October 31st (Sat), 11AM~

Story Telling for preschoolers >> November 14th (Sat), 11AM~

East Children Center ☎042-570-7751

■手作りおもちゃ教室 **<Handmade Toy Workshop>**

Date & time: November 14th (Sat) ①10AM ~ Noon, ②1PM ~ 3PM

Eligibility: Elementary school students and younger (preschoolers should come with an adult).

Capacity: First 20

<Events at the same time!>

◆ Flying Caps Game ◆Toy Hospital おもちゃ病院

わくわくスポーツ「☆モルックで遊ぼう☆」

<Exciting Sports: "☆Let's Play Molkky☆">

Date & Time: November 18th (Wed), 3PM ~ 4PM.

Eligibility: Elementary and Junior High school students.

Capacity: First 20.

Things to Bring: Water bottle (water or tea), hand towel.

中高生タイム「ハロウィンカフェパーティー」

<Junior High and High School Students' [Halloween Café Party]>



Put on your costume and enjoy Halloween at the [Instagram-worthy Photo Corner]!
There will be snacks and drinks, too!

Date & Time: October 21st (Wed) and 28th (Wed), 4:30PM ~ 7PM.

Eligibility: Junior High School and High School students.

※ For more details, please check the city's official website or inquiry.

PRIMO HALL YUTOROGI ☎042-570-0707

こども映画上映会

< Movies for Children >

Date & Time: November 14rd (Sat), 10:30AM ~ 11:30AM. Location: Small Hall.

Capacity: First 252.

Eligibility: Preschoolers or Low grades of Elementary School students.

Program: 3 titles scheduled.

PayPay デジタル商品券を発売します！

<PayPay Digital Gift Certificates Now on Sale!>

Inquiries: Sangyou Shinkou Ka, Shoukou Kankou Kakari, ☎Ext. 666.

The digital gift certificates with a 30% bonus that can be used when paying with the PayPay mobile payment app at participating stores in Hamura City (available while supplies last) will be sold.

※ For each unit (JPY5,000), you can purchase JPY6,500 worth of digital gift certificates (limit of 10 units per person).

Eligibility: City residents aged 18 or older who have completed identity verification on the official PayPay app.

Participating Stores: PayPay member stores within the city (all stores, including large supermarkets, except for some convenience stores and other select locations).



How to Purchase: Via the official PayPay app.

Sales Period: 1st term Sale (Hamura Citizen Only): Oct 30th (Fri) ~ Nov 30th (Mon) /
2nd term Sale (For anyone): Dec 8th (Tue) ~ Jan 24th (Sun), 2027.

How to purchase: via PayPay app.

Redeem Period: Oct 30th (Fri) ~ Jan 31st (Sun), 2027.

※ For details, please check the official city's or PayPay website.

Individual Consultation Sessions

We are available to answer questions regarding app installation and how to purchase and use digital gift certificates.

※ Please check the list of Hamura News ver. Oct 15th list to get date, time and locations.

はい！こちら消費生活センター

● ご注意ください！あなたも遭うかも？こんなトラブル

<This is the Consumer Affairs Center!>

Warning! It could be happened to you? Troubles like these

~ Mobile Phone Contract Disputes~ ～携帯電話の契約トラブル～



Inquiries: Consumer Affairs Center ☎Ext. 641.

More and more consumers are switching to [budget smartphones,] which offer services at low prices. However, some consumers ~ eager to save on smartphone communication costs ~ have focused solely on low prices when signing up for a contract, resulting in the following types of problems.

[Examples of Consultations Received] 寄せられた相談事例

A consumer signed up for a budget smartphone plan that included unlimited domestic calls. They believed that simply installing the free calling app specified by the mobile carrier would allow them to make calls without incurring charges, but they were billed for high call charges.

[Response from the Consumer Affairs Center] 消費生活センターの対応

While budget smartphone providers offer relatively low rates, their services may not always function in the same way as those of traditional mobile carriers. In this case, the contract clearly stated that "to make free calls, you must install the free calling app and use it to place calls." We advised the consumer to carefully review the contract, terms of service, and other documents detailing the service content and usage conditions.

[Advice for Preventing Problems] トラブル防止のアドバイス

Regarding cell phone contracts, pricing structures and service terms vary by provider. Be sure to get a thorough explanation before signing a contract and carefully review the terms and conditions.

In particular, budget mobile carriers often have few physical stores, and their support may be limited to phone or email. Therefore, verify the details of their support services and how to contact them. Don't be swayed solely by low prices; instead, assess your own usage patterns, understand the pros and cons, and then decide whether to sign up.